

Anzeigenblatt für
Friedrichstadt, Lunden
und Umgebung



2164. Ausgabe · 20. Dezember 2023

www.diewoche.sh

43. Jahrgang

Verbunden mit unserem Dank
für das entgegengebrachte Vertrauen
und die tolle Zusammenarbeit wünschen
wir unseren Kunden und Geschäftspartnern

*fröhliche
Weihnachten
und für das neue Jahr alles Gute!*

Ihre Friedrichstädter Generalvertretung



**Rüdiger Teske
und Mitarbeiter**

Am Markt 6 · 25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-608
Fax 04881-7654 · E-Mail: ruediger-teske@allianz.de
<http://www.teske-allianz.de>



*Wir wünschen unseren Bewohnern und
Mitarbeitern eine besinnliche Weihnachtszeit
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

*Wir bedanken uns bei allen Partnern
für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.*

Gabriele und Matthias Martensen, Dahrenhof

www.dahrenhof.de



... wünscht das gesamte Team

**Die
Woche**

Wir wünschen allen unseren
Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und
alles erdenkliche Gute im neuen Jahr!

Hans-Peter Honnens
An der Chaussee 1 · 25878 Drage
Telefon 04881-72 62

Professionelle Fußpflege
seit 25 Jahren

auch außer Haus nach
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617

Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt



**Gardinen in
großer Auswahl!**
Beratung · ausmessen · Montage

** Fröhliche
Weihnachten
* und einen
* guten Rutsch
* ins neue Jahr!*

**Plisseestores • Rollos
Insektenschutz**

**Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung**

TEXTILHAUS

Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16
Telefon 04882-230

25774 Lunden
Fax 603340

Liebe Friedrichstädterinnen und Friedrichstädter,

Die Weihnachtszeit soll eine
Zeit sein, die man einfach ge-
nießen kann und die eigentlich
immer für Frieden steht. Die
Schrecken der Kriege berühren
uns und wir sind in Gedanken
bei den Menschen, die von die-
ser Tragödie betroffen sind.
Möge das Licht der Weihnacht
Hoffnung und Trost in schweren
Zeiten bringen und möge der
Weg zum Frieden bald gefunden
werden.

Inmitten der globalen Her-
ausforderungen ist es jedoch

wichtig, auch in unserem eige-
nen Leben Momente der Besin-
nung zu finden. Weihnachten
soll eine Zeit der Entspannung
und der Gemeinsamkeit mög-
lichst fern von Stress und Hek-
tik sein.

Ich möchte mich in dieser
besinnlichen Zeit bei allen
herzlich bedanken, die sich eh-
renamtlich auf sportlichen und
kulturellen Gebieten in Kir-
chen, Vereinen engagieren.

Ein herzliches Dankeschön
geht an meine MitstreiterInnen

der Stadtvertretung, deren En-
gagement zum Wohle unserer
Gemeinde maßgeblich dazu
beiträgt, unser gemeinsames
Lebensumfeld zu gestalten und
zu verbessern.

Auch den MitarbeiterInnen
in Verwaltung, Bücherei, Bau-
hof, den Kinderbetreuungs- und
Lehrkräften, unserem Personal
im Rathaus sowie der Feuer-
wehr möchte ich meinen Dank
aussprechen. Ihr Einsatz bildet
das Rückgrat unserer Gemein-
schaft und trägt dazu bei, dass

unser Ort lebens- und liebens-
wert ist.

Ich wünsche Ihnen eine schö-
ne Weihnachtszeit und für das
neue Jahr 2024 Gesundheit,
Glück und Erfolg. Möge es ein
Jahr voller positiver Entwick-
lungen und gemeinsamer Erfol-
ge werden.

Mit herzlichen Grüßen
Stadt Friedrichstadt,
Tobias Tietgen,
Bürgermeister

Für Sie • pünktlich • freundlich • hilfsbereit • www.taxi-500.de

TAXI

B Blume
Claußen

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten • auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt
04881-500



Café am Bahnhof

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

Die Woche ... für Sie aus der Region

HEIZUNG SANITÄR KNOLL

Wir wünschen unseren Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden
★ ein frohes Weihnachtsfest ★
★ und ein gesundes ★
★ neues Jahr! ★

Telefon 0 48 81-93 77 99

Wir wünschen allen ruhige, besinnliche und
erholsame Tage, ein friedvolles Weihnachtsfest
und einen fröhlichen Jahreswechsel!

Werner Backens Söhne e.K.
Inh. Stefan Mahmens



**Dachdeckerei für
Reet- & Ziegeldächer**



Gösstraße 9a
25878 Seeth/NF

Telefon 04881-547
Fax 04881-937663

Weihnachtsfeier des Frauenchores



Gefeiert wurde im Lindenhof
in Lunden und beim Anblick
der schön gedeckten langen
Tafel war die feierliche Stim-
mung sofort da.

Die 1. Vorsitzende Waltraud
Sonnberg begrüßte erfreut die
fast vollständig erschienenen
Sängerinnen, nur zwei mus-
sten wegen Krankheit absagen,
und wünschte allen einen guten
Appetit. Das Essen war wieder
sehr lecker und es wurde ange-
regt geplaudert.

Aber es wurde auch noch
einmal das Programm für den
kommenden Nachmittag ge-

probt. Der Chor hatte am näch-
sten Tag noch einen Auftritt bei
der Weihnachtsfeier der Senio-
ren aus Lunden und Groven, der
nach der Coronapause gerne
wahr genommen wurde.

Gabi Buttler und Waltraud
Sonnberg lasen schöne Ge-
schichten vor, die auch ein biss-
chen zum Nachdenken anre-
gen. Zum Abschluss wurde zur
Freude der Sängerinnen noch
Bingo gespielt. Waltraud Sonn-
berg hatte noch schöne Prä-
sente organisiert und erhielt für
Ihren unermüdlichen Einsatz
einen Blumenstrauß.

Auch bei den Wirtsleuten
wurde sich mit einem Blumen-
strauß für das tolle Essen und
die Bewirtung bedankt. Mit gu-
ten Wünschen für das neue Jahr
ging ein sehr festlicher und har-
monischer Abend zu Ende.

Doris Buchholz

Vhs-Kurse in Friedrichstadt

(rd) Dieser Kurs findet im
Rathaus, Am Markt 11 in Fried-
richstadt statt: **Gitarre für An-
fänger**, auch mit Vorkentnis-
sen, Beginn: 10. Januar 2024,
mittwochs 16.15 Uhr, 12 Ter-
mine, 120 €. Fortsetzung vom
vorherigen Kurs. Einstieg ist
möglich. Schwerpunkt des Kur-
ses liegt auf den elementaren
Grundlagen der Liedbegleitung.
Englisch - let's talk together,
Beginn: 10. Januar 2024, mitt-
wochs 17.15 Uhr, 12 Termi-
ne, 120 €. **Ukulele** - Beginn:
10. Januar 2024, mittwochs
18.15 Uhr, 12 Termine, 120 €. Folgender Kurs findet in der
Mensa der Eider-Treene-Schu-
le statt: **Hatha-Yoga**. Bringen
Sie bequeme Kleidung, Decke,
warme Socken, Yogamatte und
Kissen mit, Beginn: 9. Januar
2024, dienstags 18 Uhr, je 5
Termine, 50 €. Anmeldung und
Info: VHS Friedrichstadt, Am
Markt 11, 25840 Friedrichstadt,
Tel. 04841-992-722 od. info@
vhs-friedrichstadt.de

DRK-Shop bleibt geschlossen

(rd) Der DRK-Shop in Lun-
den, Breiter Weg bleibt vom 22.
Dezember 2023 bis einschl. 7.
Januar 2024 geschlossen.



Essen im evangelischen Gemeindehaus

(rd) Willkommen zu unserem ersten Essen im neuen Jahr! Wie
immer im evangelischen Gemeindehaus in Friedrichstadt, am 11.
Januar 2024 um 12 Uhr für den Preis von 7.00 Euro. Was es gibt, ist
diesmal eine Überraschung. Anmeldungen und Abmeldungen wie
immer bis Montag, 8. Januar 2024 um 12 Uhr bei Annegret Topel,
Tel. 01514-2062916.



Ich wünsche
allen Kunden,
Geschäftspartnern
und Freunden ein
schönes und erfolgreiches
Jahr 2024!

BETTINA LEONHARDT
Friseursalon Metzner
Prinzenstr. 6 • Friedrichstadt • Tel. 04881-93715



FROHE
WEIHNACHTEN

Generalagentur
» **Ulrike Karstens**

wünscht
» **schöne Festtage**

Wilhelmstr. 66, 25774 Lunden
» **04882 5310**
ukarstens@itzehoer-vl.de

Itzehoer
Versicherungen
... und gut!

www.ukarstens.itzehoer-vl.de

Ihr Malermeister
André Bernard
Peter-Swyn-Straße 53 - 25774 Lehe
Telefon 04882 - 60 63 85 - Fax 04882 - 60 63 86
Mobil 0172 - 936 111 4
Allen Kunden, Freunden und Bekannten
wünsche ich frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Fröhliche Festtage &
ein gutes neues Jahr!

Wünscht
Ihnen Ihr
Bastian Witte
Mobil: 0172 / 184 15 30
E-Mail: bastian.witte@dvag.de

La Trattoria
Am Markt 12
25840 Friedrichstadt
Fam. Musio & Team

Liebe Gäste und Freunde !!

Wir
wünschen
ein fröhliches
Weihnachtsfest
und ein glückliches,
erfolgreiches Neues Jahr

Lust auf mediterrane Küche ? Keine Ideen für Silvesterabend ?
Wir haben noch Plätze frei!
Bitte melden: la.trattoria@t-online.de oder
04881 936464

Die Woche ... für Sie aus der Region

Weihnachtsfeier Landfrauen Lunden

Im Schein eines imposanten und liebevoll geschmückten Weihnachtsbaums begrüßte die 1. Vorsitzende Marie-Luise Witt die Gäste zur Weihnachtsfeier der LandFrauen Lunden. Die nette Rede beendete sie mit einer kleinen Geschichte von Matthias Claudius.

Das im Anschluß gereichte leckere Essen wurde von den 47 LandFrauen und 2 LandMännern mit Genuß angenommen. Darauf folgte das „Highlight“ des Abends: Anke und Rolf Thiede, sowie Gunda Flüh, alle Spieler der ehemaligen Theatergruppe Lehe, unterhielten die Gäste mit drei herrlichen, lustigen, plattdeutschen Sketchen. Der mit Recht sehr große Applaus bestätigte die tollen, komödiantischen Aufführungen!

Im Auftrag des Vorstandes dankte Sabine Glöde den drei Theaterspielern sehr herzlich. Auch ein kleines Ratespiel in Form von Erraten einer Anzahl Christbaumkugeln in einer beleuchteten Laterne erfreute



die Anwesenden. Die ersten drei Gewinner wurden ermittelt und erhielten Gutscheine,

gesponsert von Frauke Horn vom „Haus des Gastes“ und Ute Petersen von „Ute's Radcafé“, sowie als dritten Preis eine Flasche Sekt.

Diese nette, unterhaltsame und stimmige Weihnachtsfeier endete bei Kaffee und selbstgebackenen Keksen. Marie-Luise Witt dankte den LandFrauen bzw. -Männern mit den besten Wünschen zum Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.

Gudrun Kuhn

WIR SAGEN DANKE!

Die Johanniter-Unfall-Hilfe in der Landesunterkunft Seeth bedankt sich – auch im Namen der Bewohnerinnen und Bewohner – herzlich bei allen Spendern für ihre großzügigen Geschenke und ihre Unterstützung 2023.

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Regionalverband Schleswig-Holstein Nord/West
Beselerallee 59a, 24105 Kiel
www.johanniter.de/shnw



JOHANNITER

Grabmale

www.natursteinnord.de

Nachbeschriftung - Befestigung - Einfassung
Aus Naturstein Kolbe wurde Naturstein Nord.
Nur der Name ist neu, die Mannschaft ist geblieben.

DS NATURSTEIN NORD KOLBE

HUSUM · Schleswiger Ch. 16 · Tel. 04841-73838 · husum@natursteinnord.de
HEIDE · Am Kirchhof · Tel. 0481-3658 · heide@natursteinnord.de

Geflügelhof Nissen

PARTYSERVICE



47 Jahre

Partyplatten auch für Kurzentschlossene ab 4 Pers.!
Saftig geräucherte Putenbrust
mit 2 Salaten, Sauce u. Brot, Preis auf Anfrage

Wir wünschen unseren Geschäftskunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Sie finden uns regelmäßig auf den Wochenmärkten in Lunden und Friedrichstadt
25776 Rehm-Flehe-Bargen · Alte Bundesstraße 5 Nr. 91 · Tel. (04882) 52 06

Neue Öffnungszeiten der Stadtbücherei

(rd) Ab sofort hat die Stadtbücherei Montags wieder von 8.30 Uhr bis 12 Uhr geöffnet. Von Montag bis Donnerstag entsprechen die Öffnungszeiten damit den Zeiten des Rathauses. Am 1. Freitag eines Monats bleibt die Bücherei wie geschlossen und ist dafür am jeweils 1. Samstag eines Monats von 10 Uhr bis 13 Uhr geöffnet. Der Zugang erfolgt an Samstagen ausschließlich über den Lesegarten. Wir freuen uns auf Sie und wünschen Ihnen ein gutes neues Jahr!

Bücherbörse öffnet wieder

(rd) Die Bücherbörse Seeth öffnet wieder am Donnerstag, 21. Dezember. Öffnungszeiten: 15 bis 17 Uhr, wie immer im DGH.

URLAUB

2.-5.1.24

Dr. A. Brüning
Friedrichstadt · Am Markt 5

Vertretung:

Dipl.-Med. D. Kowalczyk
Osterlilienstr. 7a · Friedrichstadt
Telefon 04881-664



und ein glückliches, harmonisches neues Jahr wünscht Ihnen

Norman Jensen

KFZ-Reparaturen

Tönninger Straße, 25840 Friedrichstadt
Tel. 04881-937367, Fax 04881-937368, Mobil 0170-3245653

GRABMALE BOMBACH

Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7
25840 Friedrichstadt
Tel. 04881-437
(neben Aldi)

Schleswiger Ch. 13
25813 Husum
Tel. 04841-773293

Bombach Grabmale
mark.bombach@t-online.de
WhatsApp 0170-9382644

www.bombach-naturstein.de



IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt
»Die Woche«
erscheint immer mittwochs.
Telefon 0481-850700
Fax 0481-8507025

E-Mail: diewoche@pingel-druck.de

Herstellung:

Heider Offsetdruckerei
Pingel-Witte
Hamburger Str. 69
25746 Heide

In stillem Gedenken

- Statt Karten -

*Man sieht die Sonne langsam untergehen
und erschrickt doch,
wenn es plötzlich dunkel ist.*

Schweren Herzens nehmen wir Abschied von

HAUKE SCHWARZE

* 21. 06.1968 † 08.12. 2023

Nach schwerer, langer Krankheit ist er von seinem Leiden erlöst worden und kann jetzt Frieden finden.

In Liebe

Deine Tochter Sintje
Anja und Hennes
Nena und Michael
mit Lorna und Kuno
Lev und Simone
mit Lio
Tanja und Torben
mit Familie



Friedrichstadt, den 8. Dezember 2023

Traueranschrift: Sintje Schwarze

Wolliner Str. 23 - 25832 Tönning

Beginn der Trauerfeier am Freitag, dem 22. Dezember 2023 um 11.00 Uhr in der St. Christophorus-Kirche zu Friedrichstadt.



Am 8. Dezember 2023 verstarb unser Mitglied
der Alters- & Ehrenabteilung

Hauke Schwarze

*21. Juni 1968 † 8. Dezember 2023

Der Verstorbene war Angehöriger der Feuerwehr Friedrichstadt und hat sich während seiner langjährigen aktiven Dienstzeit stets zum Schutz und Wohle der Allgemeinheit eingesetzt.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Die Kameraden der Feuerwehr Friedrichstadt

Hendrik Pyhsa, Wehrführer

Friedrichstadt, im Dezember 2023

Klaus Dieter Richter

Mit tiefer Betroffenheit haben wir die Nachricht vom Tode unseres langjährigen Mitglieds Klaus Dieter Richter aufgenommen.

Klaus Dieter Richter hat die Sektion Friedrichstadt der Schleswig-Holsteinischen Universitätsgesellschaft von 2004 bis 2016 mit großem Enthusiasmus geleitet. Er verstand es, mit seinem Witz und seinem Humor die Vortragsabende kenntnisreich und wortgewandt zu moderieren.

Die Sektion Friedrichstadt verliert ein hoch geschätztes Mitglied. Ich verliere einen besonderen Menschen und Wegbegleiter.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Dr. Adolf Kellermann
Sektionsleitung Friedrichstadt

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge

Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning

www.bestattungen-utermark.de

(04881)-9090 • (04861)-5655



Die Woche ... für Sie aus der Region

Friedenslicht aus Bethlehem in Friedrichstadt

(rd) Das Licht wurde in der Geburtskirche Jesu in Bethlehem entzündet und wird jedes Jahr von einem Kind mit dem Flugzeug direkt nach Wien gebracht, um von dort in der ganzen Welt verteilt zu werden.

In diesem Jahr steht die Aktion unter dem aktuellen Motto: „Auf der Suche nach Frieden“. Unsere Ev. Gemeindepfadrinnen holen das Licht aus Kiel ab, wo es im Rahmen eines Gottes-

dienstes verteilt wird. Die Pfadfinder hüten das Licht in der Ev. Kirche und lassen es nicht verlöschen.

Damit möglichst viele Menschen das Licht des Friedens mit in ihre Häuser nehmen können, geben es unsere Pfadfinder im Rahmen des „Lebendigen Adventskalenders“ weiter. Am Donnerstag, 21. Dezember, ab 18 Uhr können die Bürger der Stadt das Licht aus den Händen

der Pfadfinder im Gemeindehaus der Ev. Kirche, Am Mittelburgwall 40 empfangen.

Bitte bringen Sie eine Laterne oder ähnliches mit, damit es unterwegs nicht erlischt. Sollte es aus gesundheitlichen Gründen nicht möglich sein, selbst das Licht zu holen, bringen es die Pfadfinder zu Ihnen nach Hause. Bitte bei V. Kломann (Tel. 04881-937779) melden.

Weihnachten in der Christophorus-Kirche

(rd) In der Ev.-Luth. Kirchengemeinde in Friedrichstadt finden in der Weihnachtszeit folgende Gottesdienste statt: Heiligabend, 15 Uhr: Familiengottesdienst mit dem Kindergottesdienst-Team; 17 Uhr: Christvesper mit Pastor Sven Rehbein; 2. Weihnachtstag, 17 Uhr: Musikalischer Gottesdienst mit Malte Wienhues; Silvester, 17 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl mit Pastor Sven Rehbein.

BITTE VORMERKEN!

Die nächste Ausgabe



erscheint am
10. Januar 2024!

Weihnachtsbrunch
am 25. 12. 2023, 9.30-13 Uhr Preis pro Pers. **28.50 €**

Weihnachtsbuffet
am 26. 12. 2023, 12-14.30 Uhr Preis pro Pers. **34.50 €**

Silvesterbuffet
am 31. 12. 2023, ab 19 Uhr mit Musik und Feuerwerk Preis pro Pers. **48.00 €**

Um Anmeldung wird gebeten.
Am 25. + 26. 12. ab 15 Uhr à la carte!

Fährhaus Schwabstedt
Schloßstr. 3 • 25876 Schwabstedt • Tel. 04884-252



Praxis für Physiotherapie & Osteopathie

Am Deich 8 • 25840 Friedrichstadt
Telefon 04881-876080

Wir danken Ihnen für das vergangene Jahr und wünschen Ihnen schöne Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Wir freuen uns auf weiterhin vertrauensvolle Zusammenarbeit!
Roswitha Schlehofer und das Team



Ein frohes Weihnachtsfest und guten Rutsch ins neue Jahr, verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen, wünschen wir herzlichst allen unseren Patienten, Freunden und Bekannten.

Conny Lorenz und Team

ergotherapie amberg
25879 Stapel
Tel. 04883-478
info@ergoamberg.de

Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelitten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

LORENZEN GmbH
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum
04848
201

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **DICH!**

Elektroniker (m/w/d)

für Energie- und Gebäudetechnik

Anlagenmechaniker SHK (m/w/d)

Wir bieten Ihnen:

- ein familiäres Betriebsklima
- übertarifliche Bezahlung
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- vermögenswirksame Leistung
- flexible Arbeitszeitmodelle
- betriebliche Altersvorsorge
- (z.B. 4 Tage arbeiten, 3 Tage frei)
- und vieles mehr!
- regelmäßige Weiterbildung

Interesse geweckt?

Dann bewirb Dich jetzt gerne per Mail oder Telefon.

Heizung • Sanitär • Elektro

WUF CHRISTIANSEN GmbH
Friedrichstadt • St. Peter-Ording



04881 /
9 30 30
Tönninger Straße 19a
25840 Friedrichstadt

04863 /
47 88 77
Wittendünegeest Nr. 32
25826 St. Peter-Ording



Heizung ■ Sanitär ■ Elektrotechnik

info@wuf-christiansen.de ■ www.wuf-christiansen.de

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 18. 12. bis Sa., 23. 12. 2023

irrtum vorbehalten

E Vester
EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Kerrygold Butter

250-g-Pckg. **1.29**

Coca Cola Kombikiste

+ 3.30 Pfand

12 x 1-Liter **8.99**

Melitta Café

verschiedene Sorten

500-g-Pckg. **3.69**

Obst und Gemüse

Spanien Mandarinen
Hkl. I 750-g-Btl. **1.99**

Brasilien Tafeltrauben
Hkl. I, hell u. kernlos 500-g-Schale **2.49**

Marokko Erdbeeren
250-g-Schale **2.49**

Spanien Mini-Romanasalat
2er Pckg. **1.-**

Norddeutsh. Speisekartoffeln
versch. Sorten 2-kg-Pckg. **1.99**

Tiefkühlkost

Langnese Cremissimo
850-g-Stück **1.59**

Coppenrath & Wiese Unsere Goldstücke
sortiert Btl. **1.11**

Mc Cain Kroketten
versch. Sorten 500-g-Btl. **1.49**

Aus unserer Gutheisung-Abteilung

Gemischtes Hackfleisch
laufend frisch hergestellt kg **6.99**

Frischer Nackenbraten
kg **5.99**

Schinken-Krustenbraten
kg **5.99**

Kasseler Kotelett
im Stück kg **5.99**

Frische Bratwurst
grob oder fein 100 g **-.69**

1a Rindergulasch 100 g **1.29**

1a Rinderbraten 100 g **1.29**

1a Rinderrouladen 100 g **1.29**

1a Beefsteakrouladen 100 g **1.49**

Fondue- od. Raclettefleisch
vom Schwein, Geflügel 100 g **-.99**

Fondue- od. Raclettefleisch
vom Rind 100 g **1.99**

Rinderfilet 100 g **3.99**

Trockensortiment

Kühne Rotkohl
680-g-Glas **-.99**

Dallmayr Prodomo
500-g-Pckg. **4.49**

Ferrero Nutella
400-g-Glas **1.99**

Storek Toffifee
125-g-Pckg. **-.99**

Ferrero Mon Cheri
157-g-Pckg. **1.99**

Ferrero Rocher
200-g-Pckg. **2.49**

Ritter Sport Schokolade
100-g-Tfl. **-.77**

Lorenz Crunchips
150-g-Btl. **-.99**

Doppio Passo
versch. Sorten 0,75-l-Fl. **4.99**

Bailey's Likör
0,7-l-Fl. **9.99**

Nordmann Tannenbaum

versch. Sorten

Stück ab

9.99

Krombacher Bier

versch. Sorten

+ 3.42 € Pfand

24 x
0,33-l-
Kiste

9.99

Astra Urtyp od. Holsten Edel

+ 3.66 € Pfand

27 x
0,33-l-
Kiste

9.99

Oldesloer Weizenkorn

32 Vol.-%

0,7-l-
Flasche

5.49

Tullamore Dew Irish Whisky

40 Vol.-%

0,7-l-
Flasche

12.99



Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.-Fr. 8.30-17, Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr • Tel. 04881-936447

Die Woche ... für Sie aus der Region

Lesung zum Kaffee

(rd) Jens Münchberger liest ausgewählte Passagen aus seinen Büchern am Sonntag, 28. Januar 2024, von 15 bis 16.30 Uhr. Treffpunkt: Oldenswort, Dorfstraße 31, 25870 Oldenswort.



Wir wünschen frohe Feiertage!



Allen Kunden, Lesern und Austrägern besinnliche Feiertage und einen tollen Start in das Jahr 2024! Auch möchten wir uns für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken und freuen uns schon darauf, ab dem 10. Januar 2024 wieder voll mit Ihnen durchzustarten! Ihre Die Woche Redaktion und Geschäftsleitung

Kindergarten Kunstausstellung

(rd) Junge Künstler der KiTa Oldenswort präsentieren Bilder, die sie extra für diese Ausstellung gemalt haben. Die Eröffnung der Ausstellung ist am Sonntag, 7. Januar 2024, 15 Uhr. Die Ausstellung läuft bis Freitag, 2. Februar 2024. Treffpunkt: Oldenswort, Dorfstraße 31, 25870 Oldenswort.



Wir möchten
all' unseren Patienten
ein schönes
Weihnachtsfest
und einen guten und gesunden
Rutsch ins neue Jahr wünschen!

Auch möchten wir „Danke“
für ihr Vertrauen und ihre Treue sagen.



**Physiotherapie
mit Herz & Verstand**
Inh. Ines Begovic

Ab 2. Januar 2024 findet Ihr uns hier:
Kirchenstraße 13 • 25876 Schwabstedt
Telefon 01520-1893148

„Der Wolf findet Schutz beim Lamm, der Panther liegt beim Böcklein. Kalb und Löwe weiden zusammen, ein kleiner Junge leitet sie.“ Jesaja 11,6

Liebe Leserinnen, lieber Leser,

das ist die Losung für den Dezember. Lange vor dem Ausbruch des Ukrainekrieges wurde sie gezogen – als hätte eine Weisheit, die kein Zufall sein kann, gewusst, was wir in diesem Dezember brauchen würden. Es ist der große umfassende Friede, den der Prophet Jesaja da geschaut hat. Und natürlich, wie auf dem Bild zu sehen, hat man gemeint, dass man in dem Jungen der Prophezeiung Jesus identifizieren könne.

Wir Menschen verändern uns gerade. Der Krieg auf europäischem Boden, die bange Frage nach dem Erhalt unseres Wohlstands, die Klimaproblematik, die sprunghaft groß in unseren Horizont rückt, nicht mehr wegzuschieben, - das alles bedrängt uns. Viele ziehen ihre Lebenskreise jetzt kleiner, gehen weniger raus, engagieren sich weniger, pflegen bewusster den häuslichen Kreis, die eigenen Angelegenheiten... Das sind natürliche Reflexe, fast wie bei einem Baum, der die Säfte einzieht im Frost. Doch Vorsicht: solche Bewegung nach innen hat ihre eigene Dynamik, nimmt Schwung auf, mehr als wir dachten und führt in so etwas wie Depression.

Die Menschen im römischen Reich lebten so. Sie waren immer hungrig, sie hatten kaum etwas zurückgelegt, da pfändete die Besatzungsmacht es auch schon. Das römische Weltreich schwemmte unzählige fremde Menschen selbst in die entlegensten Landstriche, Leute, mit denen man nichts gemein zu haben glaubte. So meinten viele, mit der Rettung ihrer selbst genug zu tun zu haben, was zählte da Gemeinschaft, eine Vision vom Leben in Liebe und Geschwisterlichkeit? Auch das Gottesvolk war von dieser Depression befallen.

Damals hat Gott sich genau für den anderen Weg entschieden. Mit allem was er war hat er sich den Menschen zugewandt, sich in ihre Mitte begeben, hat sich zu uns Menschen bekannt. Und das ist so geblieben bis heute. Die kleine unbedeutende Maria, Jesu Mutter hat das stark gemacht: Sie hat sich nicht mehr unter die Verhältnisse gedrückt, sie hat das Unrecht, das sie sah, offen benannt und sie hat ihre Hoffnung darauf, dass Gott immer wieder Lebensmöglichkeiten für uns schafft, die uns gut tun, mit ihren Mitmenschen geteilt.

Man muss nicht gegen Menschen kämpfen, wenn man gegen ungute Verhältnisse kämpfen will. Im Gegenteil: Da wo Menschen sich Seite an Seite stellen, einander Mut machen Dinge zu tun und -besser noch- Dinge zu lassen, da entsteht gesegneter Raum für das Leben.

Die Menschen, die um die Krippe stehen, Hirten und Könige, Reichste und Ärmste, sind ein Bild, dem ähnlich, was wir hier von dem Jesuskind und den Tieren sehen. Das bleibt der Plan, darunter sollten wir als Glaubende es nicht machen. Weihnachten, dieses vermeintlich beschauliche Fest, ist so gesehen eher umstürzlerisch: Gott kommt auf Augenhöhe mit uns, hebt uns auf seine Augenhöhe. So können wir jedem gerade in die Augen sehen, von Gleich zu Gleich. Und wir können fragen, ob das, was wir da leben dem Frieden dient, den Gott will, der Würde und dem Recht, die er für jede und jeden fordert unter Mensch und Tier und Pflanze.

Kein depressives Weihnachten also bitte, sondern ein impressives –beißt beeindruckendes – Fest, das dem Leben den Stempel der Hoffnung eindrückt, der Hoffnung, die Gott gibt.

Frohe Weihnachten Euch und Ihnen allen und Segen für das Neue Jahr!

Unsere Gottesdienste zu den Festtagen:

Heiligabend: 14.30 Uhr: Familiengottesdienst in St. Christophorus, Friedrichstadt (P. Sassenbagen); 16.00 Uhr: Krippenspielgottesdienst in St. Leonhard, Koldenbüttel (P. Sassenbagen); 17.30 Uhr: Christvespern in Friedrichstadt (P. Sassenbagen) und Koldenbüttel (Pn. Mester-Römmel). **Zweiter Weihnachtstag:** 17.00 Uhr: Musikalischer Gottesdienst mit Malte Wienbues und Ensemble für beide Gemeinden in St. Leonhard, Koldenbüttel (P. Sassenbagen). **Sylvester:** 15.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in St. Leonhard, Koldenbüttel (P. Sassenbagen); 17.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in St. Christophorus, Friedrichstadt (P. Sassenbagen). Seien Sie alle herzlich eingeladen und willkommen!

Die Kirchengemeinderäte für Friedrichstadt und Koldenbüttel



Stühmer

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Elektrotechnik

- Hausgeräte Kundendienst
- Satelliten- und Antennenanlagen
- Elektroinstallation
- EDV-Netzwerke
- E-Bikes - Verkauf und Reparatur

Kompetenz
in Strömen!

Schloßstraße 25 · 25876 Schwabstedt
Telefon 0 48 84 / 8 95 · www.stuehmer-elektrotechnik.de

Offenes Singen in Stapel

(rd) Am Freitag, 22. Dezember, um 19 Uhr findet das Offene Singen im Rahmen der Reihe „Offene Türen im Advent“ statt. Der Stapelholmer Tauschring „Hand-in-Hand“ lädt dazu in die Stapler St. Katharinen-Kirche ein. Zur Stärkung werden Glühwein und Kekse gereicht.

Singen macht Spaß, Musik verbindet. Singen kann jeder, Notenkenntnisse oder Chorerfahrung sind nicht erforderlich! Wie in einem Wunschkonzert kann jeder seine Lieblingslieder aus der vorhandenen Liedermappe vorschlagen. Natürlich liegt diesmal der Schwerpunkt auf weihnachtlichen Klängen.

Alle sind eingeladen, die Freude am Singen haben. Wir freuen uns über jede Sangesfreundin und jeden Sangesfreund. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Mit Gitarre unterstützt uns Christine Zimmer musikalisch. Dauer ca. eine Stunde. Nähere Info gibt es bei Ramonhard Kallweit, Tel. 04883-1091. Die nächsten Termine für das Offene Singen sind der 19. Januar und der 23. Februar 2024, jeweils um 19 Uhr im Kirchenge-meindehaus.

Wenn „Bienen“ auf Weihnachtsmann und Co. treffen



Bereits zum zweiten Mal gab es eine Weihnachtsparade im Norden Dithmarschens und zwar von Krempel über Lunden nach Lehe. Ein mit Lichtern geschmückter Zug bestehend aus fantasievoll geschmückten Bussen, Autos mit bunten Anhängern und verkleideten Fußgruppen bewegte sich durch die drei Gemeinden. Auch die LandFrauen Lunden nahmen bei dieser tollen Veranstaltung teil und versahen sich mit Bienenkostümen und teils blinkenden Lichterketten. Vielen Schaulustigen erfreuten sich an dem weihnachtlichen Zug. Die Kinder konnten viele Süßigkeiten in Empfang nehmen, die die „Bienen“, „Kobolde“, „Engel“, „Weihnachtsmänner und Weihnachtsfrauen“ usw. verteilten. Eine gelungene Veranstaltung, die im nächsten Jahr wiederholt werden soll. Wir LandFrauen hatten ebenfalls sehr Spaß und werden 2024 wieder dabei sein.

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

schmidt

Bauunternehmen GmbH & Co KG

Bauen Sie mit uns in Schleswig-Holstein

Einfamilienhäuser • Schlüsselfertigbau • Landwirtschaft
Gewerbe und Kommunen • Sanierung

Dorfstraße 30 Telefon 04882/605420
25776 St. Annen www.schmidt-bau.info



Rund ums Haus - Brodersen
DACHDECKERBETRIEB
Flachdach - Steildach - Fassaden
Klempnerarbeiten - Carports
Reparaturen im und am Haus
Am Streng 19 - 25879 Stapel
Tel. 04883-250 · Mobil 0177-4314999
www.rund-ums-haus-stapel

Ein frohes Fest und alles Gute für das kommende Jahr wünschen wir auf diesem Wege allen unseren treuen Kunden, Freunden und Bekannten.



HOLZBAU STERNER



Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Trockenbau · Montagebau · Isolierungsarbeiten · Dachverkleidungen
Wandverkleidungen · Holzterrassen · Dachfenster · Sturmschäden · Carport

Sönke Sterner · Dänische Schanze 1 · 25876 Ramstedt

Telefon: 04884 - 90 93 75
Mobil: 0170 - 556 00 98

Michael Timm

Zimmerei



- Ausführung sämtlicher Zimmereiarbeiten
- Innenausbau • Dacheindeckung
- Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel: 0 48 82 / 50 21 Fax: 0 48 82 / 57 71
01 75 / 840 76 07 zimmerei-timm@t-online.de

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

DACHDECKEREI

Sven Marxen

REETDACH · HARTDACH · BAUKLEMPNEREI



Kirchenstraße 9 · 25840 Friedrichstadt
Tel. 04881-1329 · Fax 04881-937470
Mobil 0171-6470353 · dachdeckerei_marxen@yahoo.de

Unseren Kunden, Freunden und Verwandten wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest
☆ ☆ ☆ und ein gesundes neues Jahr! ☆ ☆ ☆

WEIHNACHTSAKTION

☆ ☆ ☆

in der Goldschmiede Wickord



Gültig bis einschl. 7. 1. 2024

bis zu 20 % Rabatt
auf ausgewählte Artikel! ☆ ☆ ☆

Goldschmiede Wickord
Prinzenstraße 5 · Friedrichstadt ☆ ☆ ☆
Telefon 0172-4427215 ☆ ☆ ☆

Jahreshauptversammlung der Boßler

Der Boßelverein Krempel lädt ein zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 5. Januar 2024 um 20 Uhr, nicht im Vereinslokal sondern in der Schützenhalle Krempel, Tel.: 04882-5405. Tagesordnung: 1. Begrüßung, Totenehrung, ausgetreten, Ausschluss, Aufnahme neuer Mitglieder; 1. Protokoll des JHV 2023, 2. Anträge der Mitglieder (bis zum 3. 1. 2024 beim 1. Vorsitzenden), 3. Jahresbericht des 1. Vorsitzenden, 4. Jahresbericht des 1. Jugendwartes, 5. Kassenbericht, Bericht der Revisoren, Antrag auf Entlastung des Vorstandes, 6. Wahlen, 7. Besprechung und Beschlussfassung evtl. Anträge, 8. Beiträge 2024, 9. Veranstaltungen 2024 / EM in Ostfriesland, 10. Ehrungen, 11. Wahl des Vereinslokals, 12. Verschiedenes. Der Vorstand bittet um zahlreiches Erscheinen.

„Lüch Op“ Klaus Peters, 1. Vorsitzender

Senioren- und Pflegeheim

Huus Moorschift
BI UNS TO HUS.

Ambulanter Pflegedienst

Huus Moorschift
AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

* Zum Weihnachtsfest wünschen wir eine Zeit des Friedens, Tage der Besinnung, Stunden der Freude, Minuten der Stille, Sekunden des Glücks und Augenblicke der Hoffnung.

Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge

Neuweg 2 • Tönning
Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt
www.bestattungen-utermark.de

